

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 18

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

4.4.2002

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
2002/EES/18/01		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 1/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	1
2002/EES/18/02		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 2/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	2
2002/EES/18/03		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 3/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	4
2002/EES/18/04		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 4/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptaþjónusta) við EES-samninginn	5
2002/EES/18/05		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 5/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	6
2002/EES/18/06		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 6/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	8
2002/EES/18/07		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 7/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	9
2002/EES/18/08		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 8/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	11
2002/EES/18/09		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 9/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	12
2002/EES/18/10		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 10/2002 frá 1. febrúar 2002 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn	14
2002/EES/18/11		Ákvarðanir sameiginlegu EES-nefndarinnar sem stjórnskipulegum skilyrðum hefur verið uppfyllt fyrir samkvæmt 103. gr. EES-samningsins	15
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	

	2. Eftirlitsstofnun EFTA	
	3. EFTA-dómstóllinn	
2002/EES/18/12	Beiðni um ráðgefandi álit EFTA-dómstólsins frá Gulating lagmannsrett, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 27. september 2001 í málinu Hegelstad Eiendomsselskap A.B Hegelstad o.fl. gegn Hydro Texaco AS	16
2002/EES/18/13	Beiðni um ráðgefandi álit EFTA-dómstólsins frá Borgarting lagmannsrett, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 11. október 2001 í málinu Gunnar Amundsen o.fl. gegn Vectura AS.	17
	III EB-STOFNANIR	
	1. Ráðið	
	2. Framkvæmdastjórnin	
2002/EES/18/14	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2759 – Industri Kapital/Gardena).	18
2002/EES/18/15	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2787 – CVC/Massive)	19
2002/EES/18/16	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2778 – Hochtief/Volkswagen/JV)	20
2002/EES/18/17	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2772 – HDW/Ferrostaal/Hellenic Shipyards)	21
2002/EES/18/18	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/JV 57 - TPS).	22
2002/EES/18/19	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2632 – Deutsche Bahn/ECT International/United Depots/JV)	23
2002/EES/18/20	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2705 – Enersys/Invensys (ESB)).	23
2002/EES/18/21	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 4/2002 - Breska konungsríkið	24
2002/EES/18/22	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 88/2002 - Ítalía	24
2002/EES/18/23	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 9/2002 - Ítalía	25
2002/EES/18/24	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 10/2002 - Ítalía	25
2002/EES/18/25	Tilkynning samkvæmt 5. gr. reglugerðar ráðsins nr. 19/65/EBE frá 2. mars 1965 um beitingu 3. mgr. 81. gr. sáttmálans gagnvart tilteknum flokkum samninga og samstilltra aðgerða.	26
2002/EES/18/26	Tilkynning til samningsyfirvalda á sviði fjarskipta í Grikklandi, Lúxemborg og Portúgal	26
	3. Dómstóllinn	
2002/EES/18/27	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	27
2002/EES/18/28	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	30

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 1/2002

2002/EES/18/01

frá 1. febrúar 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

„- **32000 R 2908**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2908/2000 frá 29. desember 2000 (Stjtið. EB L 336, 30.12.2000, bls. 72),

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 153/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.

- **32001 R 0807**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 807/2001 frá 25. apríl 2001 (Stjtið. EB L 118, 27.4.2001, bls. 6).“

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2908/2000 frá 29. desember 2000 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

2. gr.

Texti reglugerða (EB) nr. 2908/2000 og 807/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 807/2001 frá 25. apríl 2001 um breytingu á I., II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarks magn leifa dýralyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. febrúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 28 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 17.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 336, 30.12.2000, bls. 72.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 118, 27.4.2001, bls. 6.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 2/2002

2002/EES/18/02

frá 1. febrúar 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 155/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/21/EB frá 5. mars 2001 um breytingu á I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna í því skyni að bæta við virku efnunum amítróli, díkvati, píridíati og þí bendasóli⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/28/EB frá 20. apríl 2001 um breytingu á I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna í því skyni að bæta við virka efninu KBR 2738 (fenhexamíði)⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/36/EB frá 16. maí 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/47/EB frá 25. júní 2001 um breytingu á I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna í því skyni að bæta við virka efninu *Paecilomyces fumosoroseus* (Apopka-stofn 97, PFR 97 eða CG 170, ATCC20874)⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

- 6) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/49/EB frá 28. júní 2001 um breytingu á I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna í því skyni að bæta við virka efninu DPX KE 459 (flúpýrsúlfíron-metýl)⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 12a (tilskipun ráðsins 91/414/EBE) í XV. kafla II. viðauka við samninginn:

- „- **32001 L 0021:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/21/EB frá 5. mars 2001 (Stjtið. EB L 69, 10.3.2001, bls. 17),
- **32001 L 0028:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/28/EB frá 20. apríl 2001 (Stjtið. EB L 113, 24.4.2001, bls. 5),
- **32001 L 0036:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/36/EB frá 16. maí 2001 (Stjtið. EB L 164, 20.6.2001, bls. 1),
- **32001 L 0047:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/47/EB frá 25. júní 2001 (Stjtið. EB L 175, 28.6.2001, bls. 21),
- **32001 L 0049:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/49/EB frá 28. júní 2001 (Stjtið. EB L 176, 29.6.2001, bls. 61).“

2. gr.

Texti tilskipana 2001/21/EB, 2001/28/EB, 2001/36/EB, 2001/47/EB og 2001/49/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. febrúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 19.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 69, 10.3.2001, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 113, 24.4.2001, bls. 5.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 164, 20.6.2001, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 175, 28.6.2001, bls. 21.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 176, 29.6.2001, bls. 61.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 3/2002****2002/EES/18/03****frá 1. febrúar 2002****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

1. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 89/106/EBE) í XXI. kafla II. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 156/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/447/EB frá 13. júní 2000 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar forsmíðaðar samlokuburðarklæðningar úr viði og létta, samsettar, sjálfberandi klæðningar⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/553/EB frá 6. september 2000 um framkvæmd tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar notagildi þakklæðninga með tilliti til bruna af völdum utanaðkomandi elds⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/605/EB frá 26. september 2000 um breytingu á ákvörðun 96/603/EB um samantekt skrár yfir vörur sem falla undir flokk A „Stuðlar ekki að útbreiðslu elds“ sem kveðið er á um í ákvörðun 94/611/EB um framkvæmd 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE um byggingarvörur⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/606/EB frá 26. september 2000 um aðferð við staðfestingu á samræmi byggingarvara samkvæmt 2. mgr. 20. gr. tilskipunar ráðsins 89/106/EBE að því er varðar sex vörur sem veita á evrópskt tæknisamþykki án viðmiðunarreglna⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

- „- **32000 D 0447:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/447/EB frá 13. júní 2000 (Stjtið. EB L 180, 19.7.2000, bls. 40),
- **32000 D 0553:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/553/EB frá 6. september 2000 (Stjtið. EB L 235, 19.9.2000, bls. 19),
- **32000 D 0605:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/605/EB frá 26. september 2000 (Stjtið. EB L 258, 12.10.2000, bls. 36),
- **32000 D 0606:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/606/EB frá 26. september 2000 (Stjtið. EB L 258, 12.10.2000, bls. 38).“

2. gr.

Texti ákvarðana 2000/447/EB, 2000/553/EB, 2000/605/EB og 2000/606/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. febrúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 34 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 19.7.2000, bls. 40.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 235, 19.9.2000, bls. 19.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 258, 12.10.2000, bls. 36.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 258, 12.10.2000, bls. 38.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 4/2002

2002/EES/18/04

frá 1. febrúar 2002

um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptabjónusta)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 48/2001 frá 30. mars 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/497/EB frá 15. júní 2001 um föst samningsákvæði vegna flutnings persónuupplýsinga til þriðju landa samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 5ec (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/520/EB) í XI. viðauka við samninginn:

„5ed. **32001 D 0497**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/497/EB frá 15. júní 2001 um föst samningsákvæði vegna flutnings persónuupplýsinga til þriðju landa samkvæmt tilskipun 95/46/EB (Stjtið. EB L 181, 4.7.2001, bls. 19), eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 253, 21.9.2001, bls. 34.“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2001/497/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. febrúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 158, 14.6.2001, bls. 63 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 30, 14.6.2001, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 181, 4.7.2001, bls. 19.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 5/2002

2002/EES/18/05

frá 1. febrúar 2002

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 158/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun ráðsins 93/89/EBE frá 25. október 1993 um álagningu gjalda á tiltekin ökutæki notuð til vöruflutninga á vegum og vegatolla og notendagjöld af tilteknum samgöngumannvirkjum í aðildarríkjunum⁽²⁾ var felld inn í samninginn með ákvörðun 7/94⁽³⁾.
- 3) Dómstóll Evrópubandalaganna nam tilskipun ráðsins 93/89/EBE úr gildi 5. júlí 1995.
- 4) Tilskipun ráðsins 93/89/EB hélt áfram að hafa áhrif í Evrópubandalögunum þar til ráðið hafði samþykkt nýja tilskipun.
- 5) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/62/EB frá 17. júní 1999 um álagningu gjalda á þungaflutningabifreiðar fyrir notkun á tilteknum grunnvirkjum⁽⁴⁾ var því samþykkt.
- 6) Fella ber tilskipun 1999/62/EB inn í samninginn.
- 7) Þar af leiðandi ber að fella tilskipun 93/89/EBE brott úr samningnum.
- 8) Vegna sérstaks fyrirkomulags vegakerfisins í landinu er Noregi heimilt að leggja tolla og notendagjöld á ökutæki á grundvelli viðtækari vegaflokkunnar en kveðið er á um í tilskipuninni.
- 9) 1. janúar 2001 innleiddi Sviss gjöld (toll) á þungaflutningabifreiðir á öllum vegum sem skyldu innheimt á landamærastöðvum á grundvelli ekinna kílómetra og eiginleika ökutækisins. Frá þessu er greint í samningi við Evrópubandalagið um flutninga á landi sem var undirritaður 21. júní 1999.

- 10) Samkvæmt samningi um tollabandalag við Sviss hefur Liechtenstein engar landamærastöðvar á landamærunum við Sviss. Til þess að geta haldið sameiginlegum landamærum opnum innleiddi Liechtenstein, einnig þann 1. janúar 2001, gjöld (toll) á þungaflutningabifreiðir á öllum vegum á yfirráðasvæði sínu, sem jafngildir svissnesku gjöldunum á þungaflutningabifreiðir og sem grundvallast á tvíhliða samningi milli Liechtenstein og Sviss og liechtensteinskum lögum.
- 11) Tilskipun 1999/62/EB heimilar að gjöld (tollar) séu innheimt fyrir notkun vega í hæsta flokki þegar ekki er til neitt almennt hraðbrautakerfi í viðkomandi aðildarríki (aðliður 2. mgr. 7. gr.) og því getur Liechtenstein, þar sem ekkert almennt kerfi hraðbrauta er til í landinu, innheimt gjöld (tolla) af notkun vega í hæsta flokki.
- 12) Hinsvegar er ekki hægt að ákvarða kílómetra sem eknir eru í Liechtenstein á vegum í hæsta flokki.
- 13) Í tilskipun 1999/62/EB er krafist að gjöld (tollar) grundvallast á grunnvirkjakostnaði (9. mgr. 7. gr.).
- 14) Gjöld á þungaflutningabifreiðir miðast við grunnvirkjakostnað í Sviss sem er ólíkur grunnvirkjakostnaði í Liechtenstein.
- 15) Því ber að aðlagja gjöld á þungaflutningabifreiðir þannig að þau verði í samræmi við tilskipun 1999/62/EB til að hægt sé að leggja þau á í Liechtenstein.
- 16) Í einföldunarskyni ber að aðlagja gjöld á þungaflutningabifreiðir í heild þannig að sama lækkun á kílómetraffjölda verði notaður við útreikning á tolli sem lagður er á í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Í stað textans í lið 18a í XIII. viðauka við samninginn komi eftirfarandi:

„**399 L 0062:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/62/EB frá 17. júní 1999 um álagningu gjalda á þungaflutningabifreiðar fyrir notkun á tilteknum grunnvirkjum (Stjtið. EB L 187, 20.7.1999, bls. 42).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 36 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 279, 12.11.1993, bls. 32.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 160, 28.6.1994, bls. 1.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 187, 20.7.1999, bls. 42.

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

a) Eftirfarandi bætist við 1. mgr. 3. gr.:

- „- Ísland: Þungaskattur,
- Liechtenstein: Motorfahrzeugsteuer,
- Noregur: Vektársavgift.“

b) Í tilvikum sem um getur í 1. mgr. 8. gr. skal, að því er EFTA-ríkin varðar, framkvæmdastjórn^(*) lesast sem „eftirlitsstofnun EFTA“.

c) Í stað 6. gr. komi að því er EFTA-ríkin varðar:

„EFTA-ríkin skulu beita áfram núverandi ákvæðum sem um getur í 1. mgr. 3. gr. þannig að tryggt sé að samkeppni raskist ekki, þ.e. að gjaldið fyrir hvern ökutækjaflokk eða –undirflokk sem um getur í I. viðauka við tilskipunina sé ekki lægra en lágmarkið sem mælt er fyrir um í viðaukanum.

Með fyrirvara um 6. gr. tilskipunar ráðsins 92/106/EBE frá 7. desember 1992^(*) mega EFTA-ríkin ekki veita nokkra undanþágu frá eða lækkun á gjöldum samkvæmt 3. gr. er gæti raskað samkeppni, þ.e. myndi færa skattinn niður fyrir lágmarkið sem um getur í undanfarandi málsgrein.“

d) Eftirfarandi undirgrein bætist við í lok a-liðar 2. mgr. 7. gr.:

„Í Noregi er einnig heimilt að leggja tolla og notendagjöld á tiltekna annars flokks vegi. Í Liechtenstein er heimilt að leggja tolla og notendagjöld á hæsta vegaflokk, samkvæmt ákvæðum annarrar og þriðju undirgreinar 9. mgr.“

e) Eftirfarandi bætist við b-lið 2. mgr. 7. gr.:

„Að því er EFTA-ríkin varðar skulu ofangreindar samráðsviðræður fara fram við eftirlitsstofnun EFTA.“

f) Eftirfarandi bætist við í lok 9. mgr. 7. gr.:

„Frá 1. janúar 2001 er Liechtenstein heimilt að innheimta jafnháan toll (gjöld á þungaflutningabifreiðir) og innheimtur er í Sviss fyrir sama ökutækjaflokk og samkvæmt sama kerfi og í Sviss. Þegar þessi ákvörðun öðlast gildi mun kílómetrafjöldinn sem notaður verður við útreikning á tollinum sem greiða á grundvallast á heildarfjölda ekinna kílómetra að frádregnum þremur kílómetrum fyrir hvert skipti sem farið er yfir landamæri Liechtensteins og Austurríkis við Schaanwald/Tisis.

Ef umferðin um landamærastöðina í Schaanwald/Tisis eykst úr hófi miðað við aðrar landamærastöðvar í héraðinu vegna þess að hún laðar að umferð annars staðar frá, er Liechtenstein heimilt, að höfðu samráði við og að fengnu samþykki sameiginlegu EES-nefndarinnar að lækka þriggja kílómetra frádráttinn á landamærastöðinni við Schaanwald/Tisis.

2. gr.

Texti tilskipunar 1999/62/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. febrúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

^(*) Stjtið. EB L 368, 17.12.1992, bls. 38.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 6/2002****2002/EES/18/06****frá 1. febrúar 2002****um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 158/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/53/EB frá 10. júlí 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 96/98/EB um búnað um borð í skipum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:*1. gr.*

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 56d (tilskipun ráðsins 96/98/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32001 L 0053:** Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/53/EB frá 10. júlí 2001 (Stjtið. EB L 204, 28.7.2001, bls. 1).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2001/53/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. febrúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 36 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 21.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 204, 28.7.2001, bls. 1.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 7/2002

2002/EES/18/07

frá 1. febrúar 2002

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 163/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/397/EB frá 7. maí 2001 um breytingu á ákvörðun 98/483/EB um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir uppþvottavélar⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/405/EB frá 4. maí 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir hreinlætis-pappírsvörur⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/540/EB frá 9. júlí 2001 um breytingu á ákvörðun 98/643/EB um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir rúmdýnur⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/607/EB frá 19. júlí 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir handuppþvottaefni⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/608/EB frá 19. júlí 2001 um lengingu á gildistíma ákvörðunar 1999/10/EB um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir málningu og lökk⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.
- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/686/EB frá 22. ágúst 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir einkatölvur⁽⁷⁾ skal felld inn í samninginn.

- 8) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/687/EB frá 28. ágúst 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir fartölvur⁽⁸⁾ skal felld inn í samninginn.
- 9) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/688/EB frá 28. ágúst 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir jarðvegsbæti og vaxtarefni⁽⁹⁾ skal felld inn í samninginn.
- 10) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/689/EB frá 28. ágúst 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir uppþvottavélar⁽¹⁰⁾ skal felld inn í samninginn.
- 11) Ákvarðanir 2001/405/EB, 2001/686/EB, 2001/687/EB og 2001/688/EB kveða á um að tvær vistfræðilegar viðmiðanir gildi samtímis í tólf mánuði frá gildistöku ákvarðananna.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr

Eftirfarandi breytingar skulu gerðar á XX. viðauka við samninginn:

1. Eftirfarandi bætist við í lið 2d (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/483/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32001 D 0397:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/397/EB frá 7. maí 2001 (Stjtið. EB L 139, 23.5.2001, bls. 21).“

2. Núverandi liður 2es verði liður 2esa.

3. Eftirfarandi liður komi aftan við lið 2er (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/698/EB):

„2es. **32001 D 0405:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/405/EB frá 4. maí 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir hreinlætis-pappírsvörur (Stjtið. EB L 142, 29.5.2001, bls. 10).“

4. Liður 2esa falli úr gildi frá 18. júní 2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 44 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 139, 23.5.2001, bls. 21.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 142, 29.5.2001, bls. 10.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 194, 18.7.2001, bls. 50.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 214, 8.8.2001, bls. 30.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 214, 8.8.2001, bls. 43.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 242, 12.9.2001, bls. 4.

⁽⁸⁾ Stjtið. EB L 242, 12.9.2001, bls. 11.

⁽⁹⁾ Stjtið. EB L 242, 12.9.2001, bls. 17.

⁽¹⁰⁾ Stjtið. EB L 242, 12.9.2001, bls. 23.

5. Eftirfarandi bætist við í lið 2em (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/634/EB):

„eins og henni var breytt með:

- **32001 D 0540:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/540/EB frá 9. júlí 2001 (Stjtið. EB L 194, 18.7.2001, bls. 50).“.

6. Eftirfarandi liður komi aftan við lið 2esa (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/94/EB):

„2et. **32001 D 0607:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/607/EB frá 19. júlí 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir handuppþvottaefni (Stjtið. EB L 214, 8.8.2001, bls. 30, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 334, 18.12.2001, bls. 34).“.

7. Eftirfarandi bætist við í lið 2eh (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/10/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32001 D 0608:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/608/EB frá 19. júlí 2001 (Stjtið. EB L 214, 8.8.2001, bls. 43).“.

8. Núverandi liður 2ep verði liður 2epa.

9. Eftirfarandi liður komi aftan við lið 2eo (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/179/EB):

„2ep.**32001 D 0686:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/686/EB frá 22. ágúst 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir einkatölvur (Stjtið. EB L 242, 12.9.2001, bls. 4, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 334, 18.12.2001, bls. 35).“.

10. Liður 2epa falli úr gildi frá 1. október 2002.

11. Núverandi liður 2er verði liður 2era.

12. Eftirfarandi liður komi aftan við lið 2eq (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/427/EB):

„2er. **32001 D 0687:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/687/EB frá 28. ágúst 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir fartölvur (Stjtið. EB L 242, 12.9.2001, bls. 11).“.

13. Liður 2era falli úr gildi frá 1. október 2002.

14. Núverandi liður 2ec verði liður 2eca.

15. Eftirfarandi liður komi aftan við lið 2eb (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/10/EB):

„2ec.**32001 D 0688:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/688/EB frá 28. ágúst 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir jarðvegsbæti og vaxtarefni (Stjtið. EB L 242, 12.9.2001, bls. 17).“.

16. Liður 2eca falli úr gildi frá 1. október 2002.

17. Núverandi liður 2d verði liður 2da.

18. Eftirfarandi liður komi aftan við lið 2c (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/45/EB):

„2d. **32001 D 0689:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/689/EB frá 28. ágúst 2001 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir uppþvottavélar (Stjtið. EB L 242, 12.9.2001, bls. 23).“.

19. Liður 2da falli úr gildi frá 1. október 2002.

2. gr.

Texti ákvarðana nr. 2001/397/EB, 2001/405/EB, 2001/540/EB, 2001/607/EB, eins og þær voru leiðréttar með Stjtið. EB L 334, 18.12.2001, bls. 34, 2001/608/EB, 2001/686/EB, eins og þær voru leiðréttar með Stjtið. EB L 334, 18.12.2001, bls. 35, 2001/687/EB, 2001/688/EB og 2001/689/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. febrúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 8/2002

2002/EES/18/08

frá 1. febrúar 2002

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 163/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun ráðsins 2001/204/EB frá 8. mars 2001 um viðbót við tilskipun 90/219/EBE að því er varðar viðmiðanir til að ákvarða hvort tilteknar erfðabreyttar örverur séu öruggar með tilliti til heilbrigðis manna og umhverfis⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr

Eftirfarandi undirliður bætist við í 24. lið (tilskipun ráðsins 90/219/EBE) í XX. viðauka við samninginn:

„- **32001 D 0240**: Ákvörðun ráðsins 2001/204/EB frá 8. mars 2001 (Stjtið. EB L 73, 15.3.2001, bls. 32).“

2. gr:

Texti ákvörðunar 2001/204/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. febrúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

4. gr:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 44 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 73, 15.3.2001, bls. 32.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 9/2002

2002/EES/18/09

frá 1. febrúar 2002

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

2. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 163/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/532/EB frá 3. maí 2000 sem kemur í stað ákvörðunar 94/3/EB um skrá yfir úrgang samkvæmt a-lið 1. gr. tilskipunar ráðsins 75/442/EBE um úrgang og ákvörðunar ráðsins 94/904/EB um skrá yfir hættulegan úrgang samkvæmt 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 91/689/EBE um hættulegan úrgang⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/118/EB frá 16. janúar 2001 um breytingu á ákvörðun 2000/532/EB að því er varðar skrána yfir úrgang⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/119/EB frá 22. janúar 2001 um breytingu á ákvörðun 2000/532/EB sem kemur í stað ákvörðunar 94/3/EB um skrá yfir úrgang samkvæmt a-lið 1. gr. tilskipunar ráðsins 75/442/EBE um úrgang og ákvörðunar ráðsins 94/904/EB um skrá yfir hættulegan úrgang samkvæmt 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 91/689/EBE um hættulegan úrgang⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi komi í stað textans í öðrum undirlið 27. liðar (tilskipun ráðsins 75/442/EBE) í XX. viðauka við samninginn:

„**32000 D 0532:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/532/EB frá 3. maí 2000 (Stjtið. EB L 226, 6.19.2000, bls. 3).“

Eftirfarandi komi í stað textans í lið 32aa (ákvörðun ráðsins 94/904/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„**32000 D 0532:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/532/EB frá 3. maí 2000 sem kemur í stað ákvörðunar 94/3/EB um skrá yfir úrgang samkvæmt a-lið 1. gr. tilskipunar ráðsins 75/442/EBE um úrgang og ákvörðunar ráðsins 94/904/EB um skrá yfir hættulegan úrgang samkvæmt 4. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 91/689/EBE um hættulegan úrgang (Stjtið. EB L 226, 6.9.2000, bls. 3), eins og henni var breytt með:

- **32001 D 0118:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/118/EB frá 16. janúar 2000 (Stjtið. EB L 47, 16.2.2001, bls. 1),
- **32001 D 0119:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/119/EB frá 22. janúar 2001 (Stjtið. EB L 47, 16.2.2001, bls. 32).

Ákvæði ákvörðunarinnar skulu, að því er þennan samning varðar, aðlöguð sem hér segir:

Liechtenstein er heimilt að beita svissneskum reglugerðum um hættulegan úrgang, sem gilda í Liechtenstein samkvæmt samningnum frá 29. mars 1923 um aðild Furstadæmisins Liechtenstein að tollasvæði Sviss, gagnvart hættulegum úrgangi sem er fargað eða endurnýttur í Sviss, þar sem þær tryggja sambærilega umhverfisvernd og mælt er fyrir um í tilskipun 75/442/EBE, eins og henni var breytt með tilskipun 91/156/EBE, tilskipun 91/689/EBE, og getið er um í reglugerð (EBE) 259/93.“

3. gr.

Texti ákvarðana 2000/532/EB, 2001/118/EB og 2001/119/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. febrúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 44 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 25.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 226, 6.9.2000, bls. 3.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 47, 16.2.2001, bls. 1.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 47, 16.2.2001, bls. 32.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 10/2002

2002/EES/18/10

frá 1. febrúar 2002

um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

„GERÐIR SEM SAMNINGSADILAR SKULU TAKA MIÐ AF

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

11. 32001 H 0256: Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/256/EB frá 15. nóvember 2000 um gæðatryggingu lögboðinnar endurskoðunar í Evrópusambandinu: lágmarkskröfur (Stjtið. EB L 91, 31.3.2001, bls. 91).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

1) XXII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 186/1999 frá 17. desember 1999⁽¹⁾.

Texti tilmæla 2001/256/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

2) Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/256/EB frá 15. nóvember 2000 um gæðatryggingu lögboðinnar endurskoðunar í Evrópusambandinu: lágmarkskröfur⁽²⁾ skulu felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. febrúar 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni^(*).

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

4. gr.

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við 10. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2137/85) í XXII. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. febrúar 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 74, 15.3.2001, bls. 16 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 14, 15.3.2001, bls. 206.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 91, 31.3.2001, bls. 91.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**Ákvarðanir sameiginlegu EES-nefndarinnar sem stjórnskipulegum skilyrðum
hefur verið uppfyllt fyrir samkvæmt 103. gr. EES-samningsins**

2002/EES/18/11

Frá því mars 2000 er þess getið í neðanmálgrein ákvarðana sameiginlegu EES-nefndarinnar hvort gildistökudagur þeirra fari eftir því að einhver samningsaðilanna þurfi að uppfylla stjórnskipuleg skilyrði. Tilkynnt hefur verið um slík skilyrði vegna eftirfarandi ákvarðana. Viðkomandi samningsaðilar hafa nú tilkynnt öðrum samningsaðilum að þeir hafi lokið innlendri málsmeðferð. Gildistökudagur ákvarðananna eru eins og tilgreint er í eftirfarandi töflu.

Númer ákvörðunar	Ákvörðun samþykkt þann	Tilvísun í útgáfu	Lagagerð sem tekin er upp	Gildistökudagur
4	31.1.2001	Stjtið. EB L 66, 8.3.2001, bls 46 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 12, 8.3.2001, bls. 4	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/26/EB frá 16. maí 2000 um samræmingu á lögum aðildarríkja um ábyrgðartryggingu vegna notkunar vélknúinna ökutækja	1.9.2001
8	31.1.2001	Stjtið. EB L 66, 8.3.2001, bls 50 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 12, 8.3.2001, bls. 8	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/94/EB frá 13. desember 1999 sem varðar aðgengi neytenda að upplýsingum um eldsneytiseyðslu og koltvísýringslosun við markaðssetningu nýrra fólksbifreiða	1.9.2001
17	28.2.2001	Stjtið. EB L 117, 26.4.2001, bls. 21 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 22, 26.4.2001, bls. 14	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/84/EB frá 20 nóvember 1998 um lögvernd þjónustu sem byggist á eða hefur í sér fölginn skilyrtan aðgang	1.10.2001
44	30.3.2001	Stjtið. EB L 158, 14.6.2001, bls. 57 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 30, 14.6.2001, bls. 17	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/28/EB frá 18. september 2000 um breytingu á tilskipun 2000/12/EB um stofnun og rekstur lánastofnana	1.10.2001
45	30.3.2001	Stjtið. EB L 158, 14.6.2001, bls. 59 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 30, 14.6.2001, bls. 18	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/46/EB frá 18. september 2000 um stofnun og rekstur rafeyrisstofnana og eftirlit með þeim	1.10.2001
47	30.3.2001	Stjtið. EB L 158, 14.6.2001, bls. 62 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 30, 14.6.2001, bls. 20	Reglugerð (EB) Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2887/2000 frá 18. desember 2000 um opinn aðgang að heimtaugum	1.10.2001
48	30.3.2001	Stjtið. EB L 158, 14.6.2001, bls. 63 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 30, 14.6.2001, bls. 21	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/709/EB frá 6. nóvember 2000 um lágmarksviðmiðanir sem aðildarríkin skulu taka tillit til þegar þau tilnefna aðila í samræmi við 4. mgr. 3. gr. tilskipunar 1999/93/EB um ramma bandalagsins varðandi rafrænar undirskriftir	1.7.2001
71	19.6.2001	Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 19 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6. 9.2001, bls. 15	Ákvarðanir framkvæmdaráðs Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega nr. 177/1999 og 178/1999	1.9.2001
73	19.6.201	Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6. 9.2001, bls. 17	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/64/EB frá 7. nóvember 2000 um breytingu á tilskipunum ráðsins, 85/611/EBE, 92/49/EBE, 92/96/EBE og 93/22/EBE að því er varðar skipti á upplýsingum við þriðju lönd	1.2.2002
77	19.6.2001	Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 27 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6. 9.2001, bls. 22	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/59/EB frá 27. nóvember 2000 um aðstöðu í höfnum til að taka á móti úrgangi skipa og farmleifum	1.2.2002
140	23.11.2001	Stjtið. EB L 22, 24.1.2002, bls. 34 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 6, 24. 1.2002, bls. 25	Breyting á bókun 2 og 3 við EES-samninginn (unnar landbúnaðarvörur)	1.1.2002

EFTA-STOFNANIR

EFTA-DÓMSTÓLLINN

**Beiðni um ráðgefandi álit EFTA-dómstólsins frá Gulating lagmannsrett,
samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 27. september 2001 í málinu Hegelstad
Eiendomsselskap A.B Hegelstad o.fl. gegn Hydro Texaco AS**

2002/EES/18/12

(Mál E-7/01)

Gulating lagmannsrett (héraðsrétturinn í Gulating), Noregi, hefur sent EFTA-dómstólnum beiðni samkvæmt úrskurði frá 27. september 2001, sem barst skrifstofu dómstólsins 3. október 2001, um ráðgefandi álit í málinu Hegelstad Eiendomsselskap A.B Hegelstad o.fl. gegn Hydro Texaco AS, viðvíkjandi eftirfarandi spurningu:

1. Telst samstarfssamningur milli sjálfstæðs bensínsala, sem á stöðina, og birgis sem útvegar vélareldsneyti og smurolíu, sem hefur að geyma ákvæði um
 - einkarétt birgis til að afgreiða vélareldsneyti og smurolíu til dreifiaðilans á samningstímabilinu,
 - rétt birgis til að taka við sem eigandi að bensínstöðinni á þinglýstu verði, sem nemur fjórum milljónum NOK, eða gefist annars kostur á að leigja hana á föstu verði, sem samsvarar samningstímanum, komi til skuldalúkningar eða gjaldþrots dreifiaðilans,
 - að, hvað varðar eiganda stöðvarinnar/dreifiaðila sé ekki hægt að segja samningnum upp fyrir samningslok né breyta samningsskilmálum í 15 ár en að birgir geti sagt upp samningnum þremur mánuðum fyrir upphaflega tímabilið,

falla undir hópundanþágu samkvæmt 3. mgr. 53. gr., sbr. reglugerð frá 4. desember 1992, nr. 964, 10. gr. II. kafla?
2. Ef hópundanþágan í 3. mgr. 53. gr. gildir ekki samrýmist samstarfssamningurinn 1. mgr. 53. gr.?
3. Hver eru réttaráhrif hugsanlegs ágreinings og hvernig má hugsanlega takmarka tímabilið?

**Beiðni um ráðgefandi álit EFTA-dómstólsins frá Borgarting lagmannsrett,
samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 11. október 2001 í málinu
Gunnar Amundsen o.fl. gegn Vectura AS**

2002/EES/18/13

(Mál E-8/01)

Borgarting lagmannsrett (áfrýjunardómstóllinn í Borgarting) hefur sent EFTA-dómstólnum beiðni, samkvæmt úrskurði frá 11. október 2001 sem barst skrifstofu dómstólsins 5. nóvember 2001, um ráðgefandi álit í málinu Gunnar Amundsen o.fl. gegn Vectura AS, varðandi eftirfarandi spurningar:

1. Nægir markaðshlutur, sem nemur meira en 60% af viðkomandi markaði, einn og sér til þess að komist sé að niðurstöðu um að fyrirtæki sé í yfirburðastöðu samkvæmt 54. gr. EES-samningsins?
2. Ef spurningu 1 er svarað neitandi nægir markaðshlutur, sem nemur meira en 60% af viðkomandi markaði, einn og sér til þess að hægt sé að ganga út frá að fyrirtæki sé í yfirburðastöðu samkvæmt 54. gr. EES-samningsins?
3. Ef spurningu 2 er svarað játandi og fyrirtækið hefur þennan markaðshlut, hvaða aðrar markaðsaðstæður á viðkomandi markaði kunna að gefa til kynna að fyrirtækið sé samt sem áður ekki í yfirburðastöðu samkvæmt 54. gr. EES-samningsins?
4. Gæti það falið í sér misnotkun samkvæmt 54. gr. EES-samningsins ef fyrirtæki í yfirburðastöðu veitir ákveðnum viðskiptavinum stuðning við markaðssetningu en ekki öðrum, ef lítið er á stuðninginn
 - i) í heild sem verðafslátt fyrir dreifingarþjónustu fyrirtækisins í yfirburðarstöðunni fyrir viðkomandi viðskiptavini?
 - ii) í heild sem bætur fyrir markaðssetningarþjónustu sem umræddir viðskiptavinir veita fyrirtækinu?
 - iii) að hluta til sem bætur fyrir markaðssetningarþjónustu sem viðkomandi viðskiptavinir veita fyrirtækinu, og að hluta til sem verðafslátt fyrir dreifingarþjónustu fyrirtækisins í yfirburðastöðu fyrir viðkomandi viðskiptavini?
5. Ef fyrirtæki, sem er í yfirburðarstöðu, hefur mismunað viðskiptavinum sínum á óréttlætanlegan hátt væri hægt að komast að niðurstöðu um að 54. gr. EES-samningsins hafi verið brotin án þess að einnig væri komist að niðurstöðu um að mismununarkjör hafi skaðað samkeppni á markaðinum þar sem viðskiptavinirnir eiga í samkeppni?

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2759 – Industri Kapital/Gardena)

2002/EES/18/14

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Industri Kapital 2000 Ltd (Industri Kapital, Ermarsundseyjum), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir fyrirtækinu Gardena Holding AG (Gardena, Þýskalandi) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Industri Kapital: fjárfestingarfyrirtæki,
 - Gardena: garðáhöld fyrir garðyrkjuáhugamenn.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 79, 3.4.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2759 – Industri Kapital/Gardena, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2787 – CVC/Massive)**

2002/EES/18/15

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið CVC Capital Partners Belgium (CVC, Belgíu), sem tilheyrir samstæðunni CVC, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Massive International N.V. (Massive, Hollandi) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CVC: fjárfestingarfélag,
 - Massive: ljósabúnaður.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 82, 5.4.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2787 – CVC/Massive, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2778 – Hochtief/Volkswagen/JV)**

2002/EES/18/16

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Hochtief Facility Management GmbH (HTMF), sem stjórnað er af Hochtief AG (Hochtief), VW Kraftwerk GmbH (VWK) og Volkswagen Immobilien Service GmbH (VWI), sem bæði eru undir stjórn Volkswagen AG (VW), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir car.e Facility Management GmbH (car.e Facility Management), með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - HTMF: eignastjórnun, rekstur og tæknilegt byggingareftirlit,
 - VWI: stjórnun og markaðsetning á fasteignum, eignastjórnun fyrir verksmiðjur VW,
 - VWK: orkuveita, skipulagning og smíði orkuvera, eignastjórnun fyrir verksmiðjur VW.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 82, 5.4.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2778 – Hochtief/Volkswagen/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2772 – HDW/Ferrostaal/Hellenic Shipyards)**

2002/EES/18/17

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Howaldtswerke-Deutsche Werft AG (HDW), sem tilheyrir Preussag AG-samstæðunni og Babcock Borsig AG-samstæðunni, og Ferrostaal AG, sem tilheyrir MAN-samstæðunni, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir Hellenic Shipyards S.A., sem stjórnað er af gríska ríkinu, með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - HDW: smíði kaþbáta og herskipa, sem og skipaviðgerðarþjónusta,
 - Ferrostaal: smíði stöðva, iðnaðarbúnaðar og –kerfa, smíði kaupskipa og herskipa, og stálviðskipti,
 - Hellenic Shipyards: skipasmíðar, viðgerðir og smíði búnaðar til notkunar í iðnaði.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 82, 5.4.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2772 – HDW/Ferrostaal/Hellenic Shipyards, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/JV 57 - TPS)**

2002/EES/18/18

1. Framkvæmdastjórninni barst 2. apríl 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið *Télévision Française 1* (TFI) annars vegar, ásamt *Métropole Télévision* (M6) og *Suez* hins vegar, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu *Télévision Satellite* (TPS) með kaupum á hlutum.

2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

Télévision Française 1 (TF 1) er franskt fyrirtæki sem starfrækir fyrstu afgangdalausu sjónvarpsstöðina um jarðstöðvar í Frakklandi,

Métropole Télévision (M6) er franskt fyrirtæki sem starfrækir afgangdalausu sjónvarpsstöðina M6.

Suez þróar starfsemi sína á sviði vatnsdreifingar, hreinsunar og orkumála. Það starfar einnig á fjarskiptasviðinu, einkum í gegnum M6, sem það á 37,08% eignarhluta í og 34% af atkvæðum, sem og í gegnum dótturfyrirtæki sitt *Lyonnaise Communications* and *Paris Câble*, sem starfrækir kapalnet í Frakklandi undir nafninu NOOS.

TPS er stafrænt kerfi sem dreifir rásam og sjónvarpsþjónustu um gervihnött.

3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 82, 5.4.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/JV 57 - TPS, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate C – Information, Communication and Multimedia
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2632 – Deutsche Bahn/ECT International/United Depots/JV)

2002/EES/18/19

Framkvæmdastjórnin ákvað 11.2.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2632. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2705 – Enersys/Invensys (ESB))

2002/EES/18/20

Framkvæmdastjórnin ákvað 4.3.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2705. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 4/2002
Breska konungsríkið

2002/EES/18/21

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar breskra stjórnvalda í þágu fyrirtækisins Vauxhall Motors (UK) Ltd. Sjá nánar í Stjtið. EB C 77 frá 28.3.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42.

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Breska konungsríkið. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 8/2002
Ítalía

2002/EES/18/22

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 5. mgr. 6. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar nr. 2496/96/KSE vegna umhverfisverndaraðstoðar ítalskra stjórnvalda í þágu stálfyrirtækisins Acciaerie di Sicilia SpA. Sjá nánar í Stjtið. EB C 70 frá 19.3.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H
State Aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42.

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 9/2002
Ítalía

2002/EES/18/23

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 5. mgr. 6. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar nr. 2496/96/KSE vegna umhverfisverndaraðstoðar ítalskra stjórnvalda í þágu stálfyrirtækisins Duferdofin SpA. Sjá nánar í Stjtið. EB C 71 frá 20.3.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H
State Aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42.

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 10/2002
Ítalía

2002/EES/18/24

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 5. mgr. 6. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar nr. 2496/96/KSE vegna umhverfisverndaraðstoðar ítalskra stjórnvalda í þágu stálfyrirtækisins ILVA SpA. Sjá nánar í Stjtið. EB C 71 frá 20.3.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H
State Aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42.

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

**Tilkynning samkvæmt 5. gr. reglugerðar ráðsins nr. 19/65/EBE frá
2. mars 1965 um beitingu 3. mgr. 81. gr. sáttmálans gagnvart tilteknum
flokkum samninga og samstilltra aðgerða**

2002/EES/18/25

Framkvæmdastjórnin birti drög að reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) um beitingu 3. mgr. 81. gr. sáttmálans gagnvart tilteknum flokkum lóðréttra samninga og samstilltra aðgerða í bílaiðnaðinum í Stjtið. EB C 67, 16.3.2002. Útskýringar fylgja drögunum að reglugerðinni.

Framkvæmdastjórnin gefur öllum hagsmunaaðilum kost á að senda athugasemdir sínar um drögin að reglugerðinni. Athugasemdir skulu sendar framkvæmdastjórninni eigi síðar en einum mánuði frá birtingu hennar á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate F, Unit F2 – Motor vehicles and other means of transport
B-1049
e-mail: comp-draft-car-ber@cec.eu.int

**Tilkynning til samningsyfirvalda á sviði fjarskipta í Grikklandi,
Lúxemborg og Portúgal**

2002/EES/18/26

Framkvæmdastjórnin hefur birt tilkynningu til samningsyfirvalda á sviði fjarskipta í Grikklandi, Lúxemborg og Portúgal.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 64, 13.3.2002.

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

2002/EES/18/27

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. október 2001 í sameinuðum málum C-49/98, C-50/98, C-52/98, C-53/98, C-54/98 og C-68/98 til C-71/98 (beiðni um forúrskurð frá Arbeitsgericht Wiesbaden): Finalarte Sociedade de Construção Civil Lda gegn Urlaubs- und Lohnausgleichskasse der Bauwirtschaft, Urlaubs- und Lohnausgleichskasse der Bauwirtschaft gegn Amilcar Oliveira Rocha o.fl., Portugaia Construções Lda gegn Urlaubs- und Lohnausgleichskasse der Bauwirtschaft, og Engil Sociedade de Construção Civil SA gegn Urlaubs- und Lohnausgleichskasse der Bauwirtschaft (frelsi til að veita þjónustu – tímabundin nýting starfsmanna til að standa við gerðan samning – greidd leyfi og frí).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 20. september 2001 í máli C-263/98: Konungsríkið Belgía gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (Þróunar- og ábyrgðarsjóður evrópsks landbúnaðar – reikningsuppgjör – reikningsárið 1994 – korn, nauta- og kálfakjöt).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 13. nóvember 2001 í máli C-277/98: Lýðveldið Frakkland gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (Þróunar- og ábyrgðarsjóður evrópsks landbúnaðar – reikningsuppgjör – reikningsárið 1994 – aukagjöld á mjólk – ágreiningur milli þeirra sem eiga að greiða gjöldin og viðkomandi innlendra yfirvalda – málaferli fyrir innlendum dómstólum – neikvæðum leiðréttingum beitt gagnvart aðildarríkjum fyrir ógreidd viðbótargjöld).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 8. nóvember 2001 í máli C-338/98: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Hollandi (samningsbrot - a-liður 2. mgr. 17. gr. og a-liður 1. mgr. 18. gr. í sjöttu tilskipun um virðisaukaskatt – innlend löggjöf sem heimilar atvinnurekanda að draga frá sem aðfangaskatt ákveðið hlutfall bóta til starfsmanns fyrir notkun á ökutæki í einkaeigu í atvinnuskyni).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. október 2001 í máli C-398/98: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi (samningsbrot – 30. gr. EB-sáttmálans (nú, eftir breytingu 28. gr.) – skylda til að viðhalda lágmarksbirgðum af jarðolíu).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 13. nóvember 2001 í máli C-59/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Manuel Pereira Roldão & Filhos Lda, Instituto Superior Técnico og King, Taudevin & Gregson (Holdings) Ltd (gerðardómsákvæði – endurgreiðsla á fyrirframgreiðslu samkvæmt samningi sem framkvæmdastjórnin sagði upp vegna vanefnda).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 8. nóvember 2001 í máli C-127/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu (samningsbrot – ófullnægjandi upptaka á tilskipun 91/676/EEB – um verndun vatns gegn mengun af völdum nitrata úr landbúnaði).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 8. nóvember 2001 í máli C-143/99 (beiðni um forúrskurð frá Verfassungsgerichtshof): Adria-Wien Pipeline GmbH og Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke GmbH gegn Finanzlandesdirektion für Kärnten (orkuskattur – afsláttur eingöngu veittur vöruframleiðendum – ríkisaðstoð).

Dómur dómstólsins (önnur deild) frá 8. nóvember 2001 í máli C-228/99 (beiðni um forúrskurð frá Tribunale civile e penale di Cagliari: Silos e Mangimi Martini SpA gegn Ministero delle Finanze): (landbúnaður – samhæft markaðsskipulag – útflutningsbætur – afturköllun – túlkun og gildi reglugerða (EB) nr. 1521/95 og nr. 1576/95 – ófullnægjandi rökstuðningur).

⁽¹⁾ Stjóð. EB C 3 frá 5.1.2002.

Dómur dómstólsins frá 27. september 2001 í máli C-235/99 (beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench Division (Divisional Court)): The Queen gegn Secretary of State for the Home Department, fyrir hönd: Eleanora Ivanova Kondova (samskipti við þriðju lönd – samstarfssamningur milli bandalaganna og Búlgaríu – staðfesturéttur – landvistarleyfi fengið á óheiðarlegan hátt – skylda aðildarríkis til að greiða bætur til einstaklings sem vísar til staðfesturéttar sem hefur bein áhrif samkvæmt samstarfssamningnum).

Dómur dómstólsins frá 20. nóvember 2001 í máli C-268/99 (beiðni um forúrskurð frá Arrondissementsrechtbank, Haag): Aldona Malgorzata Jany o.fl. gegn Staatssecretaris van Justitie (samskipti við þriðju lönd – samstarfssamningur milli bandalaganna og Póllands og milli bandalaganna og Lýðveldisins Tékklands – staðfesturéttur – „atvinnurekstur“ – spurning hvort vændi telst til atvinnurekstrar).

Dómur dómstólsins frá 20. september 2001 í máli C-383/99 P: Procter & Gamble Company gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (áfrýjun – mál tækt til efnismeðferðar – vörumerki bandalagsins - reglugerð (EB) nr. 40/94 – gildar ástæður fyrir synjun um skráningu – sérkenni – vörumerki sem samanstanda eingöngu af lýsandi táknum eða tilgreiningum - orðasamsetningin „BABY-DRY“).

Dómur dómstólsins frá 20. nóvember 2001 í sameinuðum málum C-414/99, C-415/99 og C-416/99 (beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice (England and Wales), Chancery Division (Patent Court)): Zino Davidoff SA gegn A & G Imports Ltd (mál C-414/99), Levi Strauss & Co. og Levi Strauss (UK) Ltd gegn Tesco Stores Ltd, Tesco plc (mál C-415/99) og Levi Strauss & Co., Levi Strauss (UK) Ltd gegn Costco Wholesale UK Ltd (mál C-416/99) (vörumerki – tilskipun 89/104/EBE – 1. mgr. 7. gr. – full not vörumerkjaréttarins – markaðssetning fyrir utan EES – innflutningur til EES – samþykki eiganda vörumerkisins – skýrt eða þegandi samþykki – lög sem beitt er gagnvart samningi – ráð gert fyrir samþykki – gildir ekki).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 27. september 2001 í máli C-442/99 P: Cordis Obst und Gemüse Grosshandel GmbH (áfrýjun – samhæft markaðsskipulag – bananar – innflutningur frá ACP-ríkjum og þriðju löndum – umsókn um innflutningsleyfi – bráðabirgðaráðstafanir - reglugerð (EBE) nr. 404/93 – jöfn málsmeðferð).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 13. nóvember 2001 í máli C-427/00: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn hinu sameinaða konungsríki Stóra-Bretlands og Norður-Írlands (samningsbrot – gæði baðvatns – ófullnægjandi framkvæmd tilskipunar 76/160/EBE).

Fyrirmæli dómstólsins (fjórða deild) frá 18. október 2001 í máli C-241/00 P: Kish Glass Co. Ltd gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna og Pilkington United Kingdom Ltd (áfrýjun – samkeppni – yfirburðastaða – markaður fyrir flæðigler – réttur kvörtunaraðila – áfrýjun greinilega órökstudd).

Mál C-339/01, C-343/01 og C-357/01: Beiðni um forúrskurð frá Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg samkvæmt ákvörðunum þess dómstóls frá 4. september 2001, 10. september 2001 og 11. september 2001 í málunum Kurt Beck, Christian Kröll og Manfred Laaber.

Mál C-363/01: Beiðni um forúrskurð frá Oberlandesgericht Frankfurt am Main samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 10. júlí 2001 í málinu Flughafen Hannover-Langenhagen GmbH gegn Deutsche Lufthansa AG.

Mál C-379/01: Beiðni um forúrskurð frá Bundesvergabeamt (Austurríki) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 12. september 2001 í málinu Ortner Gesellschaft mbH gegn Allgemeine Unfallversicherungsanstalt.

Mál C-395/01 og C-417/01: Beiðni um forúrskurð frá Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 8. október 2001 og 17. október 2001 í málinu Herbert Bregenzer.

Mál C-397/01 - C-403/01: Beiðni um forúrskurð frá Arbeitsgericht Lörrach samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 26. september 2001 í málinu Bernhard Pfeiffer, Wilhelm Roith, Albert Süß, Michael Winter, Klaus Nestvogel, Roswitha Zeller og Matthias Döbele gegn Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Waldshut e.V.

Mál C-408/01: Beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 12. október 2001 í málinu 1. Adidas AG og 2. Adidas Benelux BV gegn Fitnessworld Trading Ltd.

Mál C-418/01: Beiðni um forúrskurð frá Landgericht Frankfurt am Main samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 12. júlí 2001 í málinu IMS Health GmbH & Co. OHG gegn NDC Health GmbH & Co. KG.

Mál C-421/01: Beiðni um forúrskurð frá Bundesvergabeamt (Austurríki) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 25. september 2001 í málinu Traunfellner GmbH gegn Österreichische Autobahnen- und Schnellstrassen-Finanzierungs-AG (ÖSAG).

Mál C-423/01: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgericht Neustadt an der Weinstrasse samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 30. júlí 2001 í málinu Emil Färber GmbH & Co. gegn Stadt Neustadt/Weinstrasse.

Mál C-424/01: Beiðni um forúrskurð frá Bundesvergabeamt (Austurríki) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 25. október 2001 í málinu CS Communications & Systems Austria GmbH gegn Allgemeine Unfallversicherungsanstalt.

Mál C-426/01: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal d'Instance de Vienne samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 19. október 2001 í málinu SA Société ACCEA Finances SA gegn Christian Giner.

Mál C-427/01: Beiðni um forúrskurð frá Bundessozialgericht samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 2. ágúst 2001 í málinu Dülger Trans Uluslararası Tazimacilik Ltd. Sti. gegn Bundesanstalt für Arbeit.

Mál C-428/01: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Catania, fjórða einkamáladeild, samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 15. október 2001 í málinu F.lli Costanzo SpA gegn Elettrica SpA.

Mál C-431/01: Beiðni um forúrskurð frá Cour d'appel de Mons (sjötta deild fyrir skattamál) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 2. november 2001 í málinu Philippe Mertens gegn belgíska ríkinu.

Mál C-432/01: Beiðni um forúrskurð frá Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 29. október 2001 í málinu Helmut Gunz.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi ⁽¹⁾

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 12. júlí 2001 í sameinuðum málum T-202/98, T-204/98 og T-207/98: Tate & Lyle plc o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (samkeppni – sykurmarkaðurinn – brot á 85. gr. EB-sáttmálans (nú 81. gr.) – smjör).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 12. júlí 2001 í máli T-2/99: T. Port GmbH & Co. KG gegn ráði Evrópusambandsins (bananar – innflutningur frá ACP-rikkjum og þriðju löndum – reglugerð (EBE) nr. 404/93 – möguleiki á að styðjast við reglur WTO – 1. mgr. 234. gr. EB-sáttmálans (nú 1. mgr. 307. gr.) – skaðabótamál).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 12. júlí 2001 í máli T-3/99: Banatrading GmbH gegn ráði Evrópusambandsins (bananar – innflutningur frá ACP-rikkjum og þriðju löndum – reglugerð (EBE) nr. 404/93 – möguleiki á að styðjast við reglur WTO – 1. mgr. 234. gr. EB-sáttmálans (nú 1. mgr. 307. gr.) – skaðabótamál).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 5. júní 2001 í máli T-6/99: ESF Elbe-Stahlwerke Feralpi GmbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (KSE-sáttmálinn – ríkisaðstoð – fjárfestingaraðstoð – rekstraraðstoð – gildissvið KSE-sáttmálans – meginreglan um verndun lögmætra væntinga).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-58/99: Mukand Ltd o.fl. gegn ráði Evrópusambandsins (mál gegn styrkveitingum – reglugerð (EB) nr. 2450/98 – stangir úr ryðfríu stáli – tjón – orsakasamhengi).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 10. október 2001 í máli T-171/99: Corus UK Ltd gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (skaðabótamál – krafa um endurgreiðslu á upphæðum sem ekki hefði átt að greiða – tjón vegna ákvörðunar sem var ógilt að hluta til).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 20. júní 2001 í máli T-188/99: Euroalliances gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (undirboð – ákvörðun um að hætta endurskoðun – beiðni um ógildingu).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-337/99: Henkel KGaA gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vöumerki og hönnun) (vöumerki bandalagsins – lögum vöru fyrir þvottavélar og uppþvottavélar – þrívíddarmerki – gild rök fyrir skráningu – b-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 20. september 2001 í máli T-344/99: Lucía Recalde Langarica gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (embættismenn – bætur vegna flutnings erlendis – a-liður 1. mgr. 4. gr. starfsmannareglanna – 26. gr. starfsmannareglanna – réttur varnarinnar).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-26/00: Lecureur SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar nr. 2519/97 – matvælahjálpi – gerðardómsákvæði – ágreiningur um samningsbundin atriði – ekki í samræmi við afgreiddar vörur – þjófnaður úr vörugæmslum – flutningur á áhættubyrði – frádráttur frá greiðslum).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-30/00: Henkel KGaA gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vöumerki og hönnun) (vöumerki bandalagsins – lögum vöru fyrir þvottavélar og uppþvottavélar – myndrænt merki – gild rök fyrir skráningu – b-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 10. október 2001 í máli T-111/00: British American Tobacco International (Investments) Ltd gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (ákvörðun 94/90/KSE, EB, KBE – almennur aðgangur að skjölum framkvæmdastjórnarinnar – fundargerðir nefndarinnar um vörugjöld – takmarkaður aðgangur – undanþágur – auðkenni innlendra sendinefnda – verndun hagsmuna stofnunarinnar með því að gæta trúnaðar við málarekstur).

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 3 frá 5.1.2002.

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-117/00: Procter & Gamble gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (vörumerki bandalagsins – lögun vöru fyrir þvottavélar og uppþvottavélar – þríviddarmerki – gild rök fyrir skráningu – b-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-118/00: Procter & Gamble Company gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (vörumerki bandalagsins – lögun vöru fyrir þvottavélar og uppþvottavélar – þríviddarmerki – gild rök fyrir skráningu – b-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-119/00: Procter & Gamble Company gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (vörumerki bandalagsins – lögun vöru fyrir þvottavélar og uppþvottavélar – þríviddarmerki – gild rök fyrir skráningu – b-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-120/00: Procter & Gamble Company gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (vörumerki bandalagsins – lögun vöru fyrir þvottavélar og uppþvottavélar – þríviddarmerki – gild rök fyrir skráningu – b-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-121/00: Procter & Gamble Company gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (vörumerki bandalagsins – lögun vöru fyrir þvottavélar og uppþvottavélar – þríviddarmerki – gild rök fyrir skráningu – b-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-128/00: Procter & Gamble Company gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (vörumerki bandalagsins – lögun vöru fyrir þvottavélar og uppþvottavélar – þríviddarmerki – gild rök fyrir skráningu – b-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-129/00: Procter & Gamble Company gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (vörumerki bandalagsins – lögun vöru fyrir þvottavélar og uppþvottavélar – þríviddarmerki – gild rök fyrir skráningu – b-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 3. október 2001 í máli T-140/00: Zapf Creation AG gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun) (vörumerki bandalagsins – orðasamsetningin „New Born Baby“ – gild rök fyrir synjun skráningar – b- og c-liður 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 40/94).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 19. september 2001 í máli T-152/00: E. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (embættismenn – umsókn hafnað – brot í tengslum við starfsauglýsingu – greinileg matsmistök – mismunur – valdniðsla).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 20. september 2001 í máli T-171/00: Peter Spruyt gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (embættismenn – verndun gegn slyshættu og atvinnusjúkdómum – réttindi á bótum sem kveðið er á um í 73. gr. starfsmannareglanna – slys í tengslum við svifdrekaflug).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 20. september 2001 í máli T-95/01: Gérald Coget o.fl. gegn endurskoðunarrétti Evrópu (embættismenn – staða aðalritara – auglýst eftir umsækjendum – mjög mikil reynsla – trúnaður – boðun í viðtal).

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 10. júlí 2001 í máli T-191/00: Werner F. Edlinger gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (aðgerð vegna vanrækslu á að aðhafast – mál ekki tækt til efnismeðferðar).

Fyrirmæli forseta dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 12. september 2001 í máli T-132/01 R: Euroalliances o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (beiðni um tímabundnar ráðstafanir – 108. gr. málmeðferðarreglnanna).

Mál T-223/01: Mál höfðað 20. september 2001 af Japan Tobacco Inc. og JT International S.A. gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-224/01: Mál höfðað 24. september 2001 af Houghton Durferrit GmbH gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði.

Mál T-239/01: Mál höfðað 2. október 2001 af SGL Carbon AG gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-242/01: Mál höfðað 3. október 2001 af Rica Foods (Free Zone) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-243/01: Mál höfðað 3. október 2001 af SONY Computer Entertainment Europe Limited gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-249/01: Mál höfðað 9. október 2001 af Marc Boixader Rivas gegn Evrópuþinginu og ráði Evrópusambandsins.

Mál T-250/01: Mál höfðað 10. október 2001 af Dresdner Bank AG gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-254/01: Mál höfðað 9. október 2001 af Giuseppe Di Pietro gegn endurskoðunarrétti Evrópu.

Mál T-255/01: Mál höfðað 11. október 2001 af Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co., Ltd og Zhejiang Yankon Group Co., Ltd gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-257/01: Mál höfðað 8. október 2001 af Frosch Touristik GmbH gegn Skrifstofu fyrir samræmingu á hinum innri markaði (vörumerki og hönnun).

Mál T-260/01: Mál höfðað 15. október 2001 af R.J. Reynolds Tobacco Holdings, Inc, R.J. Reynolds Tobacco International, Inc, R.J. Reynolds Tobacco Company og RJR Acquisition Corp. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-262/01: Mál höfðað 19. október 2001 af Jürgen Sachau gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-263/01: Mál höfðað 17. október 2001 af Petros Mavromikalis gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-265/01: Mál höfðað 22. október 2001 af Confederación Empresarial Vasca gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-266/01: Mál höfðað 22. október 2001 af Confederación Empresarial Vasca gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-267/01: Mál höfðað 22. október 2001 af Confederación Empresarial Vasca gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-268/01: Mál höfðað 22. október 2001 af Confederación Empresarial Vasca gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-269/01: Mál höfðað 22. október 2001 af Confederación Empresarial Vasca gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-270/01: Mál höfðað 22. október 2001 af Confederación Empresarial Vasca gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-271/01: Mál höfðað 23. október 2001 af José Manuel López Cejudo gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-272/01: Mál höfðað 15. október 2001 af Philip Morris International Inc. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-273/01: Mál höfðað 22. október 2001 af Innova Privat-Akademie GmbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-274/01: Mál höfðað 22. október 2001 af Valmont Nederland BV gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-275/01: Mál höfðað 26. október 2001 af Mercedes Alvarez Moreno gegn Evrópuþinginu.

Mál T-276/01: Mál höfðað 26. október 2001 af Mély Garroni gegn Evrópuþinginu.

Mál T-277/01: Mál höfðað 26. október 2001 af Romuald Stevens gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-278/01: Mál höfðað 26. október 2001 af Eric den Hamer gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-279/01: Mál höfðað 5. nóvember 2001 af Giorgio Lebedef gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-281/01: Mál höfðað 8. nóvember 2001 af Hubert Huygens gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-247/99 tekið af málaskrá: Flavia Angeletti og André Van Meuter gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-167/00 tekið af málaskrá: Jaume Costa gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-192/00 tekið af málaskrá: Sabrina Tesoka gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-225/00 tekið af málaskrá: Andrea Gaul gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-55/01 tekið af málaskrá: Asahi Vet SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-112/01 tekið af málaskrá: Ursula Klug gegn ráði Evrópusambandsins.